

Aesop's Fables

33. THE FIR- TREE AND THE BRAMBLE

冷杉与荆棘



A Fir- tree was boasting to a Bramble, and said, somewhat contemptuously, "You poor creature, you are of no use whatever.

一棵冷杉树用轻蔑的口吻对着荆棘夸口道：“你这可怜的东西，一点用处也没有。



Now, look at me: I am useful for all sorts of things, particularly when men build houses; they can't do without me then."

你看看我，我可是对万物都有益处，尤其是当人类要盖房子的时候，没有我根本就不行。”



But the Bramble replied, "Ah, that' s all very well: but you wait till they come with axes and saws to cut you down, and then you'll wish you were a Bramble and not a Fir."

但是荆棘回答：“是啊！那的确很好。不过，等到他们拿着斧头和锯来把你砍倒时，你就会希望自己是荆棘，而不是冷杉树了。”



Better poverty without a care than wealth with its many obligations.

宁可贫穷而无人问津，也不要富贵而责任缠身。



Sweet dreams!
Good Night!

